

国外实施教育
与生产劳动相结合
资料汇编

教育科学出版社

国外实施教育与生产劳动 相结合资料汇编

中央教育科学研究所比较教育研究室
教育部政策研究室资料处 编
教育部生产供应管理局勤工俭学处

教育科学出版社

一九八二年·北京

国外实施教育与生产劳动

相结合资料汇编

中央教育科学研究所比较教育研究室
教育部政策研究室资料处 编
教育部生产供应管理局勤工俭学处

教育科学出版社出版发行

(北京北环西路10号)

北京市房山县印刷厂印装

开本787×1092毫米1/32 印张8.625字数185,000

1982年11月第1版 1983年3月第1次印刷

印数 1—45,000册

书号: 7232·151 定价: 0.75元

• 内部发行 •

编辑说明

为了配合全国中小学开展勤工俭学活动，我们编辑了《国外实施教育与生产劳动相结合资料汇编》一书。该书收集了有代表性的二十多个国家中小学劳动教育、综合技术教育、职业教育以及一些国家高等学校实行教育与生产劳动相结合情况的较新资料，对我国中小学开展勤工俭学活动、加强职业技术教育和劳动教育有一定的参考价值。

由于时间仓促和水平有限，在翻译、编辑等方面还会存在一些缺点，请读者批评指正。

编者

1982年11月

目 录

联合国教科文组织第38届国际教育会议第73号

建议书 致教育部长关于教育与生产劳动	
相互作用的问题.....	教育部政策研究室译 (1)
重视教育与生产劳动的相互作用.....	吴 畏 (14)
国外实行教育与生产劳动相结合的一些	
情况.....	王一兵编译 (24)
谈谈生产劳动与普通教育相结合的几个	
问题.....	傅统先 (44)
国外实施教育与生产劳动相结合的几个	
问题.....	吴福生 (51)
苏联实施普通教育与生产劳动相结合的	
几个问题.....	吴福生 (59)
苏联的职业技术教育体系.....	伍 夫 (77)
劳动教育和个性全面发展.....	杜殿坤译 (87)
日本中小学校的劳动教育.....	金世柏 (100)
西德的劳动教育与东德的综合技术教育.....	王绍兰 (118)
法国中小学校实行教育与生产劳动相结	
合的情况.....	詹瑞令 (127)
美国教育与劳动相结合的几种形式.....	徐禾夫 (135)
加拿大关于教育与生产劳动相互作用的	
做法.....	王一兵 (140)
挪威实施教育与生产劳动相结合的基本	

做法.....	王一兵 (148)
东欧五国劳动教育和综合技术教育情况	
介绍.....	复生 (154)
印度实行教育与生产劳动相结合的过程和	
做法.....	王一兵 (163)
菲律宾、印度、泰国三国实施教育与生产	
劳动相结合的情况.....	王健良 (171)
海湾阿拉伯国家教育中的生产劳动.....	王一兵译 (186)
孟加拉国中小学的劳动教育.....	王一兵译 (192)
古巴教育制度中学习与劳动的结合.....	张永彪译 (200)
圭亚那的教育与生产劳动相结合：大学	
服务计划.....	张素译 (217)
与劳动相结合的学校——坦桑尼亚的	
经验.....	余心乐译 (222)
尼日利亚的一所半工半读学校.....	王一兵译 (236)
国外高等学校实行教学、科研、生产相	
结合的情况.....	周武 (243)
美国高等教育与劳动相结合的若干问题.....	周南照 (246)
墨西哥高等教育中科研和生产的	
情况.....	任薇编译 (261)

联合国教科文组织第三十八届国际教育会议 第七十三号建议书

致 教 育 部 长 关于教育与生产劳动相互作用的问题

序 言(摘要)

联合国教科文组织于一九八一年十一月十日至十九日在日内瓦召开了第三十八届国际教育会议，

.....

会议认为，实现教育与劳动生活之间有效的相互作用，对于个人和社会都是十分重要的。实现这一相互作用，是为了使教育与实际相联系，为了不断使教育结构、计划及内容适应正在变化着的经济、文化、社会情况和劳动条件，为了使所有的儿童和青年对他们未来的工作、生活以及实现个人愿望作好充分的准备，为了加强终身教育计划与实际的联系，

会议认为，在训练机构内外，把理论知识应用于实践，以及学生参加生产劳动，是现代教育的重要组成部分。它们通过提供与外界包括与劳动界更多的接触，促进学生品格的全面发展；除此之外，还使他们个人和集体加深对社会、道德、美学和经济价值的理解，

会议注意到一个可喜的趋势，即体力劳动与脑力劳动之间的分离正在逐渐消失；

会议认识到，教育与生产劳动相互作用的形式可以因国家而异；

会议认为，在这迅速变化着的劳动领域里，在进一步发展传统技术知识的同时，教授与训练新的技术知识和技能是十分重要的；并且，保证终身教育能向年轻人和成年人提供学习机会，使他们的技能和知识不断现代化、不断提高，适应科学、技术、经济、文化和社会的进步，这点也是十分重要的；

会议进一步认为，在不久前召开的教科文组织地区性教育部长会议的建议书中，有一点是十分清楚的，即现代社会，尤其是发展中社会，最迫切的需要之一是造就能适应就业和社会发展要求的有技能的劳动力，特别是根据这些国家的经济技术发展计划，这种需要就会更为突出；

会议进一步注意到，目前，尤其是在发展中国家，严重存在着财力不足的情况，使得为实现学校、生产劳动和劳动生活之间相互作用而提出的最合理的要求都得不到满足。许多发展中国家十分关心基础结构不充足的问题，这个问题的产生是由于财力不足，甚至得不到最简单的工具和设备，无法建立开展实践活动的工厂；或无法保证进行最基本的生产劳动所必需的可靠的物质供应；

会议考虑到受教育的权利和劳动权利之间的联系，并承认，各种社会都需要有益于丰富物质财富和文化财富、有益于社会经济和文化发展的教育；

会议认为，任何一个社会要做到协调发展，都需不分性别，动员所有的人力资源，最首要的是真正提倡使人们在受

教育、参加技术和职业训练等方面获得平等机会，视其为推动发展福利事业以及文化、社会、技术和经济进步的动力；

会议确认，在教育领域里进一步发展地区间和国际间的合作，对促进和平、人民相互之间的了解与尊重起着必不可少的作用；

会议考虑到各成员国宪法所规定的条款和他们特殊的教育需要与教育制度；

一九八一年十一月十九日正式通过如下建议，供各成员国教育部、有关当局和有关机构，供联合国系统内对此负有责任的机构以及有关非政府组织考虑；

A. 基本原则

1. 在生产物质和知识商品以及在为个人和社会服务的意义上，应该有效地、连续地加强教育与生产劳动的相互作用，不一定索取报酬，要重视生产本身对训练所起的作用。

2. 为加强这种相互作用而作出的努力，应恰当地与各级各类学校教育相联系。并且，在保证一定的独立性的同时，应强调理论和实践的相互依赖，强调生产劳动在社会、美学、文化、经济和个人价值观的结构内部的地位和意义，强调可能达到的最高标准的普通教育和职业教育。

3. 在教育各个级别实现、加强并促进这种相互作用的具体做法，可以包括在教育课程和教育计划中增设开展创造性和生产性活动，或使这种活动进一步发展的安排，以及参加有益于社会的活动或在教育机构内外参加一定的劳动实践。

4. 教育与生产劳动相互作用主要通过两种途径实现：

a. 在学校及其他教育部门的教学和教育过程中进行生产劳动；

b. 建立更有利的条件，使劳动人民在不脱产的情况下继续受教育。

5. 教育部门的课程和计划里与劳动界有关的活动（包括校内的创造性实践活动和生产劳动，或校外对社会有益的活动和生产劳动）应该符合本国的教育结构，恰当地：

a. 与教育目标和目的相联系，成为教育过程中一个必要的组成部分，以维护教育环境使之处于良好状况或改善教育环境中的决定因素为目的；

b. 为了个人的利益和社会的利益，以平衡发展身体、感情和思维能力，平衡发展个人的道德观和审美观为目的；

c. 教育学生认识不同类型劳动的社会价值和经济价值，向他们反复灌输尊重劳动者和劳动人民整体的思想，同时，通过学校和国家提供的指导处，发展个人正确、自由地选择升学、工作和职业方向的能力；

d. 促进教育计划与实际相联系，促进有关团体、地区和国家经济、文化和社会的发展，并促进个人和集体的发展；

e. 不区分性别，向所有人提供在城市和农村各个不同的经济领域里接受各级正规、非正规教育及职业、技术训练的平等机会，以此来改善每个人就业和职业的前景；

f. 促进对课程的计划和执行情况的研究工作，对这些情况的评价和发展的研究工作，以及对资金筹措、管理、教学方法、资料和教师训练的研究工作；

g. 促进对应用于各个生产领域的基本科学原理的了解；

组织有关活动，应不脱离促进国际间的谅解、合作与和平的教育，不脱离有关人权和基本自由的教育。

6. 儿童和青年参加生产劳动是教育的一个组成部分。参加劳动的安排，应在任何情况下都符合有关儿童和青年劳动的国家、国际立法和标准，特别应该符合有关就业最低年龄的国际公约和建议，符合保护儿童、青年和其他类别的人的国家、国际立法和标准。

7. 有关劳动生活的指导和活动，应考虑到社会文化的特性，平等地向不同性别的人提供，反对社会偏见，反对劳动领域里的偏见。

8. 学校儿童参加的生产性活动，不应含有任何形式的剥削，保证他们的身心不受到损害。

B. 计划和措施

国家政策与目的

9. 发展教育与生产劳动相互作用的计划，应考虑终身教育。在制订儿童和青年的教育与劳动生活相互作用的有关安排时，应注意它们的连续性，并应对所有有关学科都作出安排。

10. 应通过向教育和训练中心的生产单位提供技术和财政上的援助和设备，鼓励开展有关教育与生产劳动相互作用的国家级实验。

11. 应当提倡研究和制订课本的工作有助于发展教育和生产劳动之间的联系。

12. 教育主管部门应在任何情况下都与其他有关团体合作，应参加监督和管理青年和成年人普通教育和技术教育的组织工作。

13. 具有教育与劳动生活相互作用的教育活动，应该：

a. 激发创造性的能力和态度的发展，促进对管理和科学活动的重要性、对在现代社会的劳动现场进行研究的重要性的了解，尽可能地使学生尤其是大学生与教师和其他专家一样，参加全面的实践活动、科学研究和设计工作，参加医学、技术和组织的辅助工作，以及社会活动和文化活动，从而为国家的发展作出贡献；

b. 通过一系列适应团体或地区及整个社会当前和将来的需要的经济活动，使学生熟悉生活和劳动的条件；

c. 增加有关在劳动时正确、安全地使用工具、机器及其他设备和材料的知识、技能和经验；

d. 培养对劳动生活中的经济和社会关系的洞察力，特别要注意保护自然环境，鼓励学生积极参加经济生活和社会生活；

e. 强调获得对社会有益的知识和技能，强调发展对合作的优点及要求的理解，强调解决问题和管理的能力；

f. 通过发展各种不同的管理形式，为学生积极参加组织集体劳动，计划劳动程序及评价劳动程序的结果做好安排；

g. 设置选修的手工艺课程，将民族手工艺传统更好地传给新一代。

关于各级教育中的相互作用的安排

14. 在小学期间，应该强调熟悉劳动界的总情况、劳动界的各种表现形式及职业的主要区别，熟悉适用于经济活动不同领域的社会条件和物质条件的总面貌。这一级别的一个主要目标，应是使儿童认识各种类型劳动的社会价值，了解集体劳动和解决问题的过程，培养他们对自己周围发生的

问题进行研究的观念。

15. 这一阶段的教育计划应包括对创造性活动的了解,对最普通的工具、机器、资料及劳动生产过程的了解,包括培养对劳动生产条件、对应用于广泛的经济活动领域的科学技术基本原理,以及对他们的产品和服务所具有的教育价值的初步认识。

16. 特别计划应包括对生产劳动与儿童、青少年所重视的领域之间的相互关系的初步学习。

17. 在教育过程的一个适当阶段,计划可以具有更加综合性的特点,可以包括对几种类型的活动和职业的学习,以便为选择升学和训练的方向作好准备,为将来的职业作好准备。这种高一级的对经济活动各个领域的学习,可以包括参观劳动现场、会见工人,及适当地直接参加生产。这种学习应该伴随着对生产经济的基本原理、对职业活动中的社会关系和经济关系的学习,以及对不同职业的前景和其他可能对学生选择教育、训练、劳动或职业的方向有益的知识和技能的学习。

18. 教育计划和课程,可以适当地包括对就业前教育和训练的安排,这种教育和训练的内容是关于最适合社会经济环境的知识和技能,或者属于学生所希望从事、或实际上以后有可能从事的职业范围的知识和技能。这些计划和课程还可以包括直接参加那些具有明显教育价值的职业活动。

19. 应该尽可能地安排职业、技术教育和训练的计划提供专业面较宽的训练,使普通教育、理论指导与实际训练之间的相互作用得以实现,这种实际训练是在车间及其他类似的设施里进行的,包括野外作业。为了达到这个目的,需要保证专家参加这些训练。

20. 非教育主管部门或者雇主对学徒工和其他带职参加训练的人员负有主要责任或部分责任，必须使他们有充分的机会进学校参加部分时间学习，或进有关学科辅导班和高一级普通教育班学习，通过安排学习日、集中学习期、学工同时兼顾，或其他类似安排，来保证他们的学习。学徒工的地位应得到改善，要重视他们作为工人的权利和义务，还要重视他们接受充分的教育权利。负责这种训练的人有责任全面考虑受训练者的教育需要，包括将来工作变动的需要。教育主管部门和学校应该逐步采取措施，提供这些教育机会，或应参加制订这些教育机会，并保证它们的贯彻执行。

21. 受高等教育的学生参加生产劳动，应能使他们获得新的知识和经验，而不仅仅是一种应用在教育过程中得到的理论知识的途径。参加这样的生产劳动是必要的，应受到鼓励，使其成为教育过程中的一个必要组成部分。

22. 在教育立法允许的范围内，为了使 学生入学或重新入学，中等教育和高等教育的学校应该考虑劳动生活经验的教育价值，并制订出计划。学校有必要这样做。

23. 在成人教育中，实现生产劳动与教育的相互作用应做到以下三点：

a. 把制订教育活动计划当作国家技术和经济发展计划、职业结构的改变、与不充分就业和失业所作的斗争，以及新经济活动的发展的一个必要组成部分；

b. 要提供教育机会。这种教育机会的提供，一方面要与国家需要一致，另一方面也要符合个人和集体对改善就业机会及提升的要求；

c. 在识字和计算的基础课教学中，适当地应用具有实用意义的原理，和创造性、批判性的思维能力。

24. 为保证教育与生产劳动的相互作用，还应考虑移民工人和他们子女的教育问题。

教师和其他教育人员

25. 一些申请接受普通教育教师训练的报考者，已从教育系统外部的劳动生活中获得了第一手经验，在可适用的教育立法允许的情况下，他们应能对这些经验进行选择。

26. 从事职业技术教育或者担任有关创造性活动或其他对社会有益的生产性活动课程的教师，应具有有关活动领域的实际劳动经验；他们在这些活动中获得的知识和技能，应在工作前和工作中训练计划里得到补充，并使之现代化。

27. 职业学校或普通学校教师的初级和高级训练计划，应包括参加某些形式的实际劳动的安排，并应强调应用于这些劳动的基本原理，包括应用于组织劳动、顾及各学科地考虑问题、解决问题和劳动协作的原理。

28. 应该作出适当的安排，定期向普通学校教师和专科职业技术学校教师提供使他们的知识及他们对劳动界的理解现代化和进一步发展的机会，如参观劳动现场、车间和讨论会，以了解劳动生活的状况和问题；又如参加短期或长期的生产劳动等。对那些所教科目与劳动生活直接有关的教师，那些提供教育指导及职业指导，或组织、监督有关教育机构内外实践活动的人，尤其应使他们能够经常获得这种学习机会。

29. 为使在学校和其他教育机构内部的创造性活动和其他实践活动中担任教学任务的教师，以及在这些机构外部的生产劳动中从事指导的人员胜任他们的工作，应该对他们进行特殊训练。这种训练，除了要使他们获得特定技术领域里

的技能和知识外，还应包括足够的对教学法的指导。

30. 应通过不同的途径改善在职教师对教育与生产劳动的相互作用的学习，如开设课程给予进一步训练、举办讨论会、座谈会，以及学习性旅行等。

31. 应在教师训练班和教师进修学院中增设生产技术课，作为对教师进行教育与生产劳动相互作用培训的补充。

32. 应使在教育机构内外参加组织和监督实践活动的非教学人员充分了解有关活动的教育目的；并且，为了这一目的，应适当地向他们提供特殊训练。

改善相互作用的措施

33. 应认真计划并制订改善校内外教育与生产劳动包括与劳动界的相互作用的措施，这一计划应适当包括以下步骤：

a. 确定所有级别的教育目的；

b. 与政府主管部门、教育组织，雇主、工人、家长、教师和学生组织，及其他有关团体进行协商，以保证学校提供的预备职业教育和职业教育的计划与工农业机构内部的初级训练计划做到相互补充，安排恰当；

c. 使普通公众、家长、主管部门和其他有关团体了解制订计划的目的和总路线，以及计划的执行情况；

d. 制订计划，并开展研究活动，包括适当的试验项目，以及对实施这些项目所付出的代价、所取得的效果和效率不断进行评价；

e. 确定学科的相互关系，并根据需要，对课程进行修改；

f. 制订关于国家全体教育对象的附加计划，内容包括必要的预算分配、雇主和工人之间达成的协议，对受训练者

或学生的接收和安排，还包括对与计划有关的教育机构内外全体人员的训练、他们的情况以及对教师（包括有关学科的教师）的训练；

g.对教育主管部门和有关学校的管理安排进行必要的变动，以促进这些主管部门、其他教育团体和劳动界之间的不断交流和对话；

h.与劳动界的代表取得一致意见，使他们能够开始在他们那方面作出相应的安排；

i.制订课程设置研究活动的计划，支持这些研究活动，并对其作出安排；对选择和制订在教育机构内开展创造性和其他实践活动的劳动任务作出安排；对在教育机构外开展的活动作出相应的安排；并制订有关这些安排的标准，以便对计划和方案进行评价及开展其他有关工作；

j.通过参加和管理各种形式的活动，在制订计划、开展生产劳动及评价劳动结果的过程中联系学生；

k.提倡在教育科学部门和高等教育中心开设强调教育与生产劳动相联系的课程；

l.提倡在技术训练中心设置教授生产技术的各种类型的课程。

实践活动的安排

34.实践活动，尤其是生产劳动，应在适当的条件下开展。这些条件是在有关教育机构内外有目的地特别准备的，如校园、从事农业活动的田地，或者那些经过特别选择的劳动区和劳动队。应根据当地所能提供的机会和条件，使学生熟悉工业、农业及建筑业等的生产过程。

35.学校与商业、农场和其他工业组织之间，应就有关学生训练、教育和劳动问题实行更广泛的实际合作。